ဒေါက်တာမောင်ဖြူး၏ ပညာရေးယူဆချက်တို့သည် ထူးခြားသည့်သာမက များသောအားဖြင့် ယထာဘူတကျသည်။ ကဗျာစကားပြေ ရေးသားရာ၌ ရွေးချယ်တင်ပြသည့် အချက်တို့သည် ဆန်းသစ်သည်။ သုံးနှုန်းသည့် စကားလုံးများသည် ထိမိသည်။ အသက်ဝင်သည်။ အားပါးတရ ရှိသည်။ စာစီစကုံးဖွဲ့နွဲ့ရာတွင် သိပ်သည်းသည်။ ပွင့်လင်းသည်။ ရဲရင့်သည်။ ဒေါသဖြစ်သည့်နေရာတွင် ဒေါသ၊ မောသံ လက်သီးနှင့် စားပွဲထုသံများ ပါလာသည်။ ကလေးများအကြောင်းရေးလျှင် တွတ်တီးတွတ်တာ ချော့မြူယုယသံတို့ ထွက်ပေါ်ပြီး သူ၏ နဂိုမူးသည့် မျက်လုံးနှစ်စုံ လုံးဝ ပိတ်သွားပုံကို မြင်ယောင်သည်။ သူ၏ စာများကို ဖတ်ရသည့် အခါတွင် သူများအဖို့တော့ မသိ။ ကျွန်တော့်အဖို့တော့ အရသာမြက်မြက်တွေ့သည်၊ မြိန်ရှက်သည်၊ အားရပါးရ ရှိသည်။

တက္ကသိုလ်ပညာရေးမဟာဌာနမှူးဟောင်းဦးကွန်း

စာပဒေသာဟူသော အမည်နှင့် လိုက်အောင်ပင် ဆောင်းပါး၊ ကဗျာ၊ ပြဇာတ်၊ တညွန့်၊ ဝတ္ထု၊ ပေးစာ စသည်များလည်း ပါရှိပါသည်။ လုပ်သားပြည်သူများနှင့် ပညာပိုင်းဆိုင်ရာ အမှုထမ်းများအဖို့ အကျိုးရှိမည့် အဖိုးထိုက်သော စာအုပ်ဖြစ်ကြောင်း မှတ်တမ်းတင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

ဟံသာဝတီသတင်းစာ၏ ဝေဖန်ချက်

ဒေါက်တာ ဦးဖြူးက သူ့ဘာသာပြန်ကဗျာများကို ကိုယ်တိုင်ရွတ်ပြခြင်း ကြားနာရသောအခါမှ သူ၏ ကဗျာရေးနည်း အနှစ်သာရနှင့်တာသွားချက်ကို ကောင်းကောင်းသဘောပေါက်ရပါတော့သည်။ သူ၏ကဗျာဟန်ကို နှစ်ခြိုက်လာမိတော့သည်။ သူထွင်ထားသော ကဗျာ ပုံစံသည် သိုးဆောင်းကဗျာများကို ဘာသာပြန်ရာ၌ ကျစ်လျစ်သိပ်သည်းစွာ ထိထိမိမိ ရှိလှအောင် စွမ်းဆောင်နိုင်စေသော ပုံစံဖြစ်ကြောင်းကို အကဲခတ်မိတော့သည်။ ဤသို့ အပိုအလိုမရှိဘဲ၊ မူရင်းကဗျာ၏ဟန်နှင့်ရသကိုလည်း ပျောက်မသွားစေဘဲ ထိထိမိမိ ဘာသာပြန်မှု အောင်မြင်ခြင်းမှာ ဒေါက်တာဦးဖြူး၏ ကဗျာပုံစံက ကြီးမားသော အထောက် အပံ့ပြုမှုကြောင့်သာပင်လျှင် ဖြစ်သည်ဟု ယူဆမိလာသည်။

အင်္ဂလိပ်စာပါမောက္ခ ဦးမျိုးမင်း

မာတိကာ

- တက္ကသိုလ် ပညာရေးမဟာဌာနမှူးဟောင်း ဦးကွန်း၏ ဝေဖန်ချက် ၁
- ဟံသာဝတီသတင်းစာ၏ ဝေဖန်ချက် ၅
- ဒေါက်တာဦးဖြူး၏ ဘာသာပြန်ကဗျာများ အင်္ဂလိပ်စာပါမောက္ခ ဦးမျိုးမင်း ၇
- ကြေးမုံသတင်းစာ၏ ဝေဖန်ချက် ၁၀

☛ မောင်ဖြူး၏ ကဗျာကလျာ ၁၁
၁။ ဒေါက်တာတဂိုးမှ ကောက်နုတ်ချက် ၁၂
၂။ ယောကျ်ား ပီပါစေ (၁၉၃၈) ၁၃
၃။ အရွက်မိုးသောက် (၁၉၃၇) ၁၄
၄။ အနေကဓာတ် သံသာရံ (၁၉၃၉) ၁၅
၅။ မေ့ဒါန် (၁၉၃၅) ၁၆
၆။ သရဖီပင်မြင့် ၁၇
၇။ ကြက်နီမနှင့် စပါးတစ်စေ့ ၁၈
၈။ ရန်ကိုရန်ချင်း (၁၉၃၉) ၂၀
၉။ ကျားထက်သမင် ပညာရှင် ၂၁
၁၀။ ပြည်လွမ်းတေးထပ် (၁၉၃၁) ၂၃
၁၁။ ပြည်မြန်ရတု (၁၉၃၂) ၂၄
၁၂။ မြန်မာ့လမ်းစဉ် ကြိုးပမ်းထွင် ၂၇
၁၃။ ဖောင်တော်သီချင်း ၂၈
၁၄။ တစ်ကျွန်းစံ (၁၉၄၂) ၃၀
၁၅။ စိတ်ချမ်းသာသူကလေး (မာရီဖြူး) (၁၉၆၃) ၃၁
၁၆။ ပေဖော့ညစာ (၁၉၅၀) ၃၂
၁၇။ ပြည်ထောင်စု ဗိုင်းတော်သား ၃၃
၁၈။ ငှါဝါဒ ၃၄
၁၉။ မစမ်းသို့ ၃၅
၂၀။ နတ်သမီးကို တွေ့ရင်ကွယ် ၃၆
၂၁။ မီးသဘော ၃၇
၂၂။ အမေးထူသူ ၃၈
၂၃။ မရွှေဖဲ ၃၉
၂၄။ မောင်ရေခဲ ၄၀

☛ မောင်ဖြူး၏ ဘာသာပြန် ၂ ဘာသာကဗျာ ၄၁
၁။ O WORLD, BE NOBLER ၄၂
မေ့တွက်တာ
၂။ LEISURE ၄၃
နားချိန် ၄၄
၃။ LA FLEUR ET LE PAPILLON ၄၅
ပန်းနှင့် လိပ်ပြာ ၄၆
၄။ MY NATIVE LAND ၄၇
ဒါကားတို့ပြည် ၄၈
၅။ LAND OF OUR BIRTH ၄၉
မွေးရပ်မြေ ၅၁
၆။ RONDEAU ၅၃
အမာကလေး ငါ့ကိုမွှေးတယ် ၅၄
၇။ THE OLD STOIC ၅၅
ဥပေက္ခာဝါဒီ ၅၆
၈။ KNOWLEDGE ၅၇
ပညာ

☛ မောင်ဖြူး၏ ကလေးကဗျာ ၅၈
၁။ သားညီုချော ၅၉
၂။ မဒီပြုး ၆၀
၃။ မယ်သီတာခင် ၆၁
၄။ ကျွန့်သဘောနှစ်ပင်တိုင် ၆၃
၅။ သီတာမျှော်လှပေါ့ ၆၄
၆။ ဖေဖေ ဘာလုပ် ၆၅
၇။ မိုးတွင်းအခါ ၆၉
၇။ နွေဦးအခါ ၆၇
၈။ အရိပ်ကလေး ၆၈
၉။ ငှက်လေ့ ၇၀
၁၁။ ဟိုဟေးဟေး ၇၅
၁၀။ ခင်သီတာမယ် အဆာကျယ် ၇၆
၁၁။ နှစ်သစ်မင်္ဂလာဆုတောင်း ၇၇

☛ မောင်ဖြူး၏ အခြားကဗျာအဖွဲ့များ ၇၈
၁။ သျှင်ဥတ္တမကျော်တောလားတည်းဖြတ်ချက် ၇၉
၂။ ရွှေစွန်ညီတော်လှန်ခန်း ၈၉

☛ မောင်ဖြူး၏ တညွန့်များ ၉၁
၁။ ကိသာဂေါတမီ ၉၂
၂။ ကေဒါရ ၉၄
၃။ စက္ကာလိကာ ၉၆
၄။ ဝဠ်ကြွေး ၉၈
၅။ သူဌေးသား ရဟန်း ၁၀၀
၆။ မရှိမှန့် ၁၀၂
၇။ ကျွန်ကန်တော့၏ ၁၀၅

☛ မောင်ဖြူး၏ ပုံပြင်များ ၁၀၆
၁။ ကလေးပုံပြင် ဘာရေးလို့ ဘယ်လိုရေးပါ့မယ် ၁၀၇
၂။ ယုန်ကလေး၏ စေတနာ ၁၁၃
၃။ လုယူမရ ဇာတိက ၁၁၅
၄။ မြောက်ကျွန်းရ ဇာတိက ၁၁၇
၅။ ကုသိုလ်ထူးလှ သူ့ကျွန်မ ၁၁၈
၆။ သမင်နှင့်ကျား ၁၁၉
၇။ ချိုင်းထက်ပုစွန် ပညာလွန် ၁၂၂
၈။ အလီဘာဘာနှင့် ဓားပြလေးဆယ် ၁၂၄

☛ မောင်ဖြူး၏ ကဗျာပုံပြင်များ ၁၂၇
၁။ မျက်မမြင်ပုဏ္ဏားခြောက်ဦး ၁၂၈
၂။ မြေခွေးနှင့် ကျီး ၁၃၀
၃။ မြေခွေးနှင့် ငှက်ကျား ၁၃၂
၄။ အရည်းကြီးနှင့် ဆီးသီး ၁၃၄
၅။ သူခိုးဖမ်းနည်း ၁၃၆

☛ မောင်ဖြူး၏ ပြဇာတ် ၁၃၈
၁။ ဝပ်တို ၁၃၉
၂။ ဆရာကတော် ၁၄၄
၃။ ဓားပြနှစ်ဦး ၁၅၀
၄။ အကြံသစ်ရှိသူ ၁၅၃
၅။ မိတ်ဆွေနှစ်ဦး ၁၅၉
၆။ လူရိုး ဖြေ ၁၆၇
၇။ မောင်ဘမြင့် ဘိုးဘွားတို့ကို ရောင်းခန်း ၁၇၁
၈။ ဗိုလ်တက်ပြား ၁၈၀
- ပြဇာတ်အဖြေခန်း ၂၀၀

☛ မောင်ဖြူး၏ ပေးစာများ ၂၀၃
၁။ ချစ်သမီးသီတာသို့ ဖေဖေသပြေစာခွေ ၂၀၄
၂။ ပညာရေးနိုးနှောဖွင့်ပွဲနှင့် တာဝန်ခံမိန့်ခွန်း ၂၄၄
၃။ မန်းတက္ကသိုလ်မှပေးစာ ၂၄၉
၄။ လွတ်သဘင်နှင့် ဆေးရုံကြီး ၂၅၃
၅။ မန္တလေးမြို့ရှည် ၂၆၅
၆။ လေ့ငယ်မြင့်ကူးသော ပုစ္ဆာ၏ တွက်ပုံတွက်နည်း ၂၆၈
၇။ အမျိုးသမီးခြင်းသင်တန်းဆင်းစကား ၂၇၁

☛ မောင်ဖြူး၏ ဝတ္ထုများ ၂၇၄
၁။ ခွေးဝင်စား မိညို ၂၇၅
၂။ စာကူး၏အမှား ၂၈၁
၃။ လူ ပန်းချီကား ၂၈၆
၄။ နှစ်ဘဝမေတ္တာ ၂၉၀
၅။ ဦးလေးထူး ၂၉၈
၆။ ဗေဒင်ကျော်နတ်မြည်း (မြန်မာပြန်) ၃၀၆
၇။ ဆလင်မန်ဘီ၏ပျော့ကွက် (မြန်မာပြန်) ၃၁၀

☛ မောင်ဖြူး၏ ဆောင်းပါးများ ၃၁၆
၁။ အမည်ဆုတောင်းကဗျာ ၃၁၇
အမည်ဆုတောင်း
၂။ ကလေးစာပေ ကမ္ဘာနှင့် မြန်မာ့အခြေ ၃၂၅
၃။ သီတာ၏ သင်ပုန်းကြီး-၁ ၃၄၆
၄။ နှစ်နှစ်ခွဲရှယ်ဖတ်စာများ ၃၄၉
၅။ သီတာ၏ သင်ပုန်းကြီး-၂ ၃၅၅
၆။ နတ်တောသီခေါင်ကျေးစေရတုပိုဒ်စုံ ၃၅၉
၇။ သီတာ၏သင်ပုန်းကြီး - ၃ ၃၆၁
၈။ ကဗျာဆိုတာ ၁ ၃၆၅
၉။ ကဗျာဆိုတာ ၂ ၃၇၅
၁၀။ တိကျပြတ်သားသော စကားပြေ ၃၈၂
၁၁။ တစ်ဘာသာပညာရေးစနစ် ၃၈၇
၁၂။ ဇီးကွက်မမာ၍ ၃၉၀
၁၃။ အင်္ဂလိပ်စာ ငါးတန်းရောက်မှ သင်သင့်၊ မသင့် ၃၉၄
၁၄။ ကျောင်းဝင်နေ့ ပထမလုပ်ငန်း (ကျောင်းဝင်နေ့ ရှေ့ဦးသင်) ၄၀၃
၁၅။ မောဓောရှင်နှင့် ဓနိယလုလင် ၄၀၈
၁၆။ စာတစ်လုံး ဘုရားတစ်ဆူ-၁ ၄၁၇
၁၇။ စာတစ်လုံး ဘုရားတစ်ဆူ-၂ ၄၂၂
၁၈။ လွတ်လပ်ရေးအတွေးအခေါ် ၄၂၈
၁၉။ ရွှေဥဒေါင်း၏ အတွေးအခေါ် ၄၃၅
၂၀။ မင်္ဂလာလက်ဖွဲ့ ၄၄၃
၂၁။ ခြင်းအားကစားနှင့် အမျိုးသမီးများ ၄၄၇
၂၂။ အမျိုးသမီးခြင်းဝိုင်းများ မြင်ချင်ပြီ ၄၅၁
၂၃။ လေသာပြင်ကျောင်း ၄၅၃
၂၄။ တပည့်ကောင်းဆရာ ၄၆၀
၂၅။ ပညာရေးအယုံအကြည် ၄၆၅
၂၆။ အလုပ်သည် အားကစား ၄၇၀
၂၇။ အရှုံးမရှိသော စာမေးပွဲဖော်နည်း ၄၇၆
၂၈။ ကဗျာဆိုတာ ၃ ၄၈၉
၂၉။ သီတာ၏ သင်ပုန်းကြီး - ၄ ၄၉၆
၃၀။ တက္ကသိုလ်ပညာရေး ဆွေးနွေးပွဲ ၅၀၆
၃၁။ ဝေဖန်ပါရစေ ၅၁၂
၃၂။ ပညာနဲ့ သညာ ၅၂၀
၃၃။ အမည်မှာ ဘာပါတာမှတ်လို့ ၅၂၇
၃၄။ ပရိတ်မေတ္တာစာ ၅၃၃
၃၅။ မင်္ဂလာပါ ၅၃၈
၃၆။ ပြုံင်လျှင်ခဏ ၅၄၃
၃၇။ တိကျပြတ်သားသော စကားပြေ-၁ ၅၄၇
၃၈။ တိကျပြတ်သားသော စကားပြေ-၂ ၅၅၁
၃၉။ ခေတ်ပြောင်းပညာရေး ၅၅၉
- နိဂုံးစကား ၅၆၅

❖